



Boletín Informativo

Amigos de la Egiptología

Año II - Número XII - Junio 2004

Índice

Presentación.....	2
El comentario del mes.....	2
Ramsés III y los filisteos.....	2
Noticias.....	4
Nuevos descubrimientos arqueológicos en el Sudán.....	4
Nefertiti y Akenatón, la historia de un amor roto.....	4
La biblioteca de Alejandría.....	5
Más milagros de la pirámide de Queope.....	7
La policía egipcia frustra el robo de una estatua del faraón Amenofis III.....	7
Un equipo de arqueólogos descubre los restos de la Universidad de Alejandría.....	8
Desaparece del museo egipcio una estela antigua de ofrendas.....	9
Una exposición revisa el papel de la mujer a lo largo de la historia de Egipto.....	9
Mujeres y diosas del antiguo Egipto reviven en Barcelona.....	10
Cómo rescatar el Osireión de Abidos.....	10
Novedades en el templo de Kom Ombo.....	11
Mariette Pacha, pionero de la Egiptología.....	11
Exposición sobre el faraón Tutankamon en la Fundación Gaselec.....	13
El turismo puede destruir los monumentos faraónicos de aquí a cien años.....	13
El Museo de Luxor exhibirá los últimos hallazgos de los egiptólogos españoles.....	14
Exhiben el sarcófago de Ramsés VI.....	15
El descuido del turista destruye monumentos de Egipto.....	15
La gloria militar de Tebas.....	17
Cuarenta años de estudios para descubrir la Universidad de Alejandría.....	18
Una egiptóloga que trabaja en Luxor cierra el ciclo en Ingeniería.....	18
Varios.....	19
Reencontrada la estatua del hipopótamo blanco.....	19
Concesión italiana para excavar en el Delta.....	20
En otros idiomas.....	20
El pasado militar del Sinaí.....	20
Egipto en Nubia y viceversa.....	20
Días de excavación: Una dieta saludable.....	21
La navegación de Hathor.....	21
El desenterramiento de la barca solar de Queope de 45 siglos de antigüedad.....	21
Plan del SCA para restaurar el templo de Esna.....	21
Exposiciones.....	21
Melilla. Tutankhamón. Imágenes del descubrimiento de un tesoro bajo el desierto egipcio.....	21
Valencia. Faraones.....	22
Publicaciones.....	23
Hatshepsut: la reina misteriosa.....	23
Los pilares de El-Amarna.....	23
Novedades de la web de Amigos de la Egiptología.....	24
Las pirámides reales egipcias: clasificación por la inclinación de sus caras. Grupo 8: Ángulos entre los 42° - 43° (Seked = entre 7 ½ y 7 ¾).....	24
Galería de Imágenes.....	24
El hijo del rey de Kush, Paser (II), hijo del primer profeta de Min e Isis, Minmose. Su entorno familiar y la conexión Kush - Ajmin.....	24
Sugerencias.....	25
Hieracópolis, la ciudad del halcón.....	25

Presentación

En todos los boletines y en todas las épocas del año, sabemos que Egipto es fascinante, pero cuando llega la primavera y el frío y la lluvia quedan atrás parece que todo el mundo quiere exponer las conclusiones de sus trabajos, las exposiciones que se han ido preparando cuidadosamente durante el letargo invernal y la publicación de los libros que todos leeremos ávidamente durante el verano, como el de Hatshepsut de la maravillosa Christiane Desroches Noblecourt, sin duda lo más interesante y serio que sobre esta reina se ha escrito y otro libro que por su temática nos ha dejado a todos un poco descolocados ya que el Sr. Hawass a ha decidido poner orden en la Gran Pirámide y ahora hasta a él le resulta misteriosa, ¡vaya un *thriller* para que no sea toda nuestra literatura tan académica!

Como hace buen tiempo pues hay que viajar a ver con deleite algunas exposiciones cercanas que sería un pecado dejar pasar. En este Boletín podéis encontrar las de Nefertiti y Akhenatón en Santillana de Mar. En Valencia la de FARAONES, una maravilla con objetos magníficamente presentados. En Barcelona y Melilla exposiciones del siempre enigmático Tutankamón, y para las que estamos interesadas en el mundo femenino la de Barcelona de "*La Mujer a lo largo de la Historia de Egipto*". Esto en cuanto a las exposiciones cercanas, para aquellos más adinerados, en Luxor se exponen los descubrimientos españoles del último curso arqueológico.

En este boletín también encontramos lo más actual del descubrimiento de parte de la Biblioteca de Alejandría, los nuevos descubrimientos nubios en Sudán, los robos que se han pillado "*in fraganti*" y que a todos nos exasperan y para terminar el maravilloso artículo que nuestro compañero Gerardo Jofre nos hace sobre Ramsés III y los filisteos para que nos enteremos de lo que ocurrió con Los Pueblos del Mar en Egipto, no os lo perdáis.

Bueno como veis el Boletín viene cargadito de cosas interesantísimas, por lo tanto os propongo que una vez arrellanados y al fresquito os lo leáis de principio a fin y si no ya me diréis si os he engañado, saludos.

Pilar Pérez

El comentario del mes

Ramsés III y los filisteos

Según las inscripciones de Medinet-Habú, cerca de Tebas, los filisteos formaban parte de los Pueblos del Mar que Ramsés III derrotó en torno al año 8º de su reinado (aprox.1.175 a.C.). Los relieves reflejan una batalla tanto en tierra como naval. Algunos autores sostienen que es la primera batalla marítima de la historia, pero sabemos que hubo una expedición naval en tiempos de Sargón de Acad (2.334-2.279 a.C.) a la Isla de Dilmún o lo que es la actual Manama, en el Golfo Pérsico. Además se han hallado representaciones de navíos de guerra en una pintura del siglo XVII a.C. procedente de Volo (Tesalia) y en una pieza de arcilla datada del III milenio a.C., que fue descubierta en Siros. No obstante, los relieves de Medinet-Habú están cargados de valiosa información sobre los filisteos bíblicos. Es más, la clasificación de los Peleset (filisteos) como uno de los Pueblos del Mar, junto a los demás grupos: Los Shardana, los Lukka, los Erwesh, los Teresh, los Shekelesh, los Tjekker, los Denyen y los Weshesh; queda atestiguado en una única inscripción; en la estela de Ramsés III hallada en Deir el-Medina, en la que son nombrados como "del mar" junto con los Teresh.

El nombre de "Pueblos del Mar" se les da en los textos egipcios como "procedentes de las Islas de en medio del mar". Esta denominación definitiva "Pueblos del Mar" fue acuñada por Emmanuel Rougés a mediados del siglo XIX. Los Pueblos del Mar aparecen principalmente en Medinet-Habú, en el Papiro de Harris y en Karnak. En Karnak las listas se hacen eco de una incursión en el quinto año de reinado de Merneptah, de cinco grupos de Pueblos del Mar, entre los que no se encuentran los filisteos.

En cuanto al Papiro Harris, fechado a principios del reinado de Ramsés IV, es confuso. Hay autores que ven dos invasiones de los Pueblos del Mar. La primera en el quinto año de reinado de Ramsés III y la segunda en su octavo año; sin embargo el contenido es el mismo, es decir, aluden a la misma campaña del año octavo que aparece en el templo funerario de Ramsés III. La importancia de los relieves de Medinet-Habú es que nos muestran los barcos de guerra de los Pueblos del Mar, las vestimentas, el armamento, los carros y la táctica militar. Destacan los Pueblos del Mar por sus "tocados emplumados", similares a los plasmados en un disco de arci-

Illa que fue descubierto en Phaistos (Creta) y que data del 1.600 a.C. En Medinet-Habú las cinco embarcaciones de guerra de los Pueblos del Mar, llevan los espolones con forma de cabeza de pájaro, mientras que los cuatro navíos egipcios portan una cabeza de león en la proa. Este motivo es recurrente en su arte del siglo XII a.C., habiéndose encontrado vasijas y recipientes con forma estilizada de pájaro. Esta decoración es similar a la utilizada por los micénicos o en Creta y Chipre, por lo que mayoritariamente se les atribuye un origen Egeo. Asimismo la avanzada tecnología naval de estos pueblos es otro de los motivos por los cuáles se piensa que su origen es egeo. Por último algunos nombres asociados a los filisteos no son de procedencia semítica; así por ejemplo en una fuente extrabíblica, en la estela hallada en Tel Migne (Eqrón: una de las cinco ciudades filisteas), aparece el nombre de Ikausu, el hijo de Padi. Este último es mencionado en los anales de Senaquerib en la campaña del rey asirio durante el 701 a.C. Sin embargo Ikausu no es un nombre semítico, sino vinculado al griego. Lo mismo sucede en Génesis 21, 33 y 34 cuando se menciona al filisteo Phicol, como un general del rey o príncipe filisteo Abimelech. Al margen del descuadre cronológico de esta parte del relato, el sustantivo Phicol no es semítico. Algo parecido sucede en 1 Reyes 29,1-7 cuando se habla de cinco príncipes de los filisteos que podían hacer caso omiso de la decisión del rey Achis. En un fragmento David menciona a Achis como señor. Concretamente he hallado este fragmento en 1 Reyes 29,8, y según Singer, en su libro *Egyptians, Cannanites, and Philistines in the period of the Emergence of Israel*, la palabra señor, es en el texto hebreo el plural de la palabra “seren” y está se creó que es un préstamo filisteo. Esta palabra “seren” puede tener su origen en la palabra griega “týrannos”, lo que podría constituir una prueba más sobre el origen Egeo de este pueblo. La Biblia también sostiene que los filisteos procedían del Egeo, concretamente de la Isla de Kaftor (Creta) (Irma/ Jeremías 47:4 y Amós 9,7), no obstante no hay consenso entre los estudiosos porque otros autores prefieren situar su origen en Siria septentrional o en el Cáucaso.

Finalmente las batallas por mar y tierra dieron la victoria a las tropas de Ramsés III. Los estudiosos discrepan sobre si ambas batallas, la naval y la terrestre, se produjeron casi simultáneamente en una misma incursión. Asimismo tampoco sabemos con seguridad la localización de la batalla por tierra, unos la sitúan en el Líbano, otros creen que la contienda tuvo lugar en las fortalezas que guardaban el Delta por el Este. Las pocas referencias a los Peleset (filisteos) en la batalla, aparecen en los textos de Medinet-Habú, en frases como “el Peleset es colgado en sus ciudades...”, o “amplíé todas las fronteras de Egipto y derroqué los que habían atacado desde sus tierras. Maté el Denyen en sus islas, mientras Tjeker y los filisteos eran cenizas hechas...”

Ramsés III obligó a los filisteos a retirarse de las fronteras de Egipto y establecerse en Canaán. Allí organizaron una liga de ciudades-estado compuesta por Ashdod, Asqalón, Eqrón, Gat y Gaza. Su presencia en Canaán es plasmada en otro documento egipcio, el Onomasticon de Amenope. Este documento señala que los Sherden, los Tjeker y los Filisteos habitan en Canaán y nombra las ciudades de Ashdod, Asqalón y Gaza. Tras su victoria, parece ser que Ramsés III reclutó a muchos de los supervivientes como mercenarios y los colocó en las guarniciones de Beth Shan y Tell el-Far’ah Sur, en Palestina.

Sobre el 1000 a .C. la ciudad filisteo de Eqrón fue arrasada, y algunas zonas fueron definitivamente abandonadas. La Biblia afirma que fueron los israelitas, mientras que los arqueólogos especulan entre aquellos y los egipcios. Posteriormente la ciudad fue repoblada, y más tarde, alrededor del 712 a.C. pasó a ser de los asirios. En un breve periodo (705-702 a.C.) la Eqrón filisteo fue de dominio de Judá, en tiempos de Ezequías, hasta que en el año 701 a.C. fue nuevamente ocupada por los asirios. En el año 603 a.C. el rey filisteo Adón envió una carta de ayuda al faraón egipcio. Se acercaban las tropas babilónicas, sin embargo los egipcios no pudieron prestar ayuda alguna, preocupándose de asegurar sus propias fronteras. Los filisteos abandonaron la ciudad, dejándola en manos de Nabucodonosor.

Las campañas de los Pueblos del Mar tuvieron, sin lugar a dudas, su mayor apogeo de expansión en las batallas naval y terrestre contra el ejército de Ramsés III y el asentamiento filisteo en Canaán se mantuvo durante más de quinientos años. Las relaciones exteriores de Egipto con los filisteos, tuvieron su trascendencia durante todos esos siglos, desde los enfrentamientos violentos contra Ramsés III hasta su desaparición iniciada a finales del siglo VII a.C.

Gerardo Jofre

Noticias

Nuevos descubrimientos arqueológicos en el Sudán

Jartum, Sudán 03/05. Los historiadores quizá tendrán que revisar sus convicciones precedentes sobre la historia del Valle del Nilo y la de la humanidad en general, después del reciente descubrimiento de siete estatuas en Kharma, al norte del Sudán, río arriba de la tercera catarata, que representan monarcas del periodo del antiguo reino Nubio.

La agencia sudanesa de prensa (SUNA) ha informado recientemente de que un grupo de arqueólogos que trabajan en el Sudán ha descubierto estas estatuas. Los investigadores han establecido que cinco de estas obras de arte, a saber: Taharca, Tanutamón, Senkamanisken, Anlamani y Aspelta, datan de la época de los reyes nubios.

Otro arqueólogo de este equipo, Tim Kendall, ha declarado que este descubrimiento permitirá tomar conciencia sobre la importancia de la civilización nubia en el curso de dicho periodo.

"El público generalmente conoce bien Egipto y los faraones, pero no es tan consciente del hecho de que existía una civilización antigua muy importante, sofisticada e independiente en Nubia (actual norte de Sudán), ha declarado M. Kendall, un arqueólogo sudanés que ha obtenido

una bolsa de investigación de la Universidad Americana North-Eastern, en Bostón.

Taharca y Tanutamón dirigieron Egipto así como el reino nubio. Llamados " Los Faraones Negros" estos reyes nubios rigieron Egipto del 760 al 660 a.C.

Los antiguos egipcios daban el nombre de Kush al país o reino nubio que se extendía desde lo que hoy es el sur de Egipto al norte del Sudán. Esta región tiene una historia larga y complicada con el antiguo Egipto, entrecortada por periodos de guerra y ocupación y periodos de paz y prosperidad. Los arqueólogos encontraron pruebas materiales de la existencia de varias culturas antiguas en Nubia a partir del 3.500 a.C. aproximadamente. Según estos universitarios, la presencia en Egipto de vestigios del África central sugiere que estos reyes antiguos mantenían relaciones comerciales y que los nubios servían de lazo de unión entre el África central y Egipto.

"Cuando los egipcios comenzaron a explorar Nubia, que en ese momento estaba formada por varias tribus diferentes, los pueblos del norte del Sudán mantenían muy buenos contactos con los egipcios y sus dirigentes mantenían buenas relaciones con los faraones" subrayó el profesor Kendall.

(*) N. de T. Esta noticia, publicada ahora por la agencia AngolaPress, apareció recogida ya en mayo de 2003 en la revista italiana Archeo. Puede encontrarse la traducción realizada entonces para AE en <http://www.egiptologia.com/actual/noticias/descripcion.php?param1=42>.

3 de mayo de 2004

Angola Press

Traducción: Montse Borrás

<http://www.angolapress-angop.ao/>

Nefertiti y Akenatón, la historia de un amor roto

La mirada de la fotógrafa italiana Grazia Eminente sobre estos dos históricos personajes se presenta en la Casa del Siglo XVI de Santillana del Mar.

IRMA CUESTA/SANTILLANA

'*La mirada de Nefertiti*' es el título de la exposición de fotografía abierta al público en la Casa del siglo XVI en Santillana del Mar. La muestra, que proviene del Museo Egipcio de Barcelona, presenta una hermosa visión de Egipto, a partir de las fotografías del famoso busto inacabado de Nefertiti (Museo Nacional de Berlín) y de su esposo Akenatón, El Faraón Hereje (Museo Nacional de El Cairo). En definitiva, un

paseo por cada una de esas dos vidas a través de algunas de sus imágenes más conocidas.

La autora de las fotografías, la artista italiana Grazia Eminente, acompaña su especial visión de estos dos personajes unidos por la pasión y finalmente separados por el destino, con instantáneas de la vida cotidiana egipcia.

Los personajes

Nefertiti (La belleza que nos llegó de allí) es la verdadera



protagonista de la muestra.

Reconocidamente bella, contrajo matrimonio con su primo y futuro faraón, Amenofis (más tarde Akenatón), a los 16 años. Sin embargo, el destino no quiso que la bella faraona tuviera hijos varones y finalmente nació Tutankhamón, hijo y heredero de Akenatón, fruto de la relación incestuosa con su ma-

dre. Un año después Akenatón repudió a Nefertiti y casi nada se supo de ella hasta que el faraón murió envenenado cinco años más tarde.

El busto de Nefertiti, encontrado en un lecho de arena en Amarna treinta siglos después de que el escultor Tutmés abandonara su taller repentinamente, es sin duda uno de los ejes de esta muestra fotográfica que tiene entrada libre y que permanecerá abierta al público hasta el próximo mes de septiembre.

Grazia Eminente es una artista italiana que vive y trabaja entre París y Cadaqués. Ha expuesto desde hace 30 años en importantes salas y galerías de París, Marsella, Berlín, Hamburgo, Roma, Venecia, Madrid, Barcelona, Valencia, entre otras.

4 de mayo de 2004

El Diario Montañés

<http://www.eldiariomontanes.es>

La biblioteca de Alejandría

El emplazamiento de esta famosa ciudad fue elegido por ALEJANDRO MAGNO cuando vino a Egipto en el 331 a.C. Alejandro necesitaba un puerto seguro para su abundante flota y eligió un pueblo de pescadores al oeste de la desembocadura del Nilo.

Alejandro murió antes incluso de que comenzaran los trabajos, pero la ciudad tomó su nombre y el cuerpo de Alejandro fue sepultado en ella en una tumba grandiosa. A Alejandro le sucedió en el trono PTOLOMEO, uno de sus generales, cuyos descendientes gobernaron Alejandría y Egipto durante los tres siglos siguientes. Ya en el siglo I d.C., cuando Egipto se había convertido en provincia del Imperio Romano, Alejandría era probablemente tan grande y espléndida como la misma Roma; era sin duda la ciudad más grande de la zona oriental del Imperio, con un millón de habitantes quizás. Gran parte de su riqueza y de su importancia se debía a su emplazamiento. La ciudad se erguía en un punto de confluencia de grandes rutas comerciales y se hallaba por ello inmejorablemente situada para el comercio a gran escala.

Mercaderes y hombres de negocios se veían atraídos hacia ella debido a que les ofrecía puertos seguros para sus barcos, grandes almacenes y una enorme cantidad de trabajadores portuarios para la carga y descarga de sus productos, además de un mercado muy concurrido para comprar y vender.

A Alejandría llegaban objetos de lujo, como estatuas de bronce de Grecia o vinos de calidad de Italia, materias primas como

la madera y el mármol que necesitaban sus artesanos para trabajarlas en sus talleres. Hacia el exterior salía trigo, papiro, objetos de vidrio y muchas otras cosas. La Guía del Mar Rojo, obra escrita por un mercader Alejandrino en el s. I d.C. nos da una cierta idea de la enorme variedad de productos comprados y vendidos en la ciudad: "telas, algodón, pieles, muselina, seda, bronce, cobre, estaño, hierro, oro, plata, hachas, azuelas, vidrio, marfil, conchas de tortuga, cuernos de rinoceronte, vino, aceite de oliva, aceite de sésamo, arroz, mantequilla, miel, trigo, mirra, incienso, canela, perfumes y papiro".

El viajero que venía de Grecia o de Italia llegaba a Alejandría por mar. Lo primero que divisaba al acercarse a la ciudad era el enorme faro que se erguía en una isleta llamada precisamente Pharos y que estaba situada delante del puerto. Este faro era una de las siete maravillas del mundo antiguo. Tenía más de 122 metros de altura, cobijaba una llama constantemente encendida en lo alto y servía de referencia día y noche a los miles de barcos que arribaban a este puerto cada año.

Alejandría tenía tres puertos. Dos de ellos, el Puerto Grande y el Puerto Occidental estaban a uno y otro lado del espigón de 1.200 m. de longitud que unía la isla

de Pharos con el continente. El tercero era un lago extenso que quedaba detrás de la ciudad y que estaba conectado por medio de canales con el río Nilo, y con el Mar Rojo por otro canal más largo; esta era la ruta que llevaba a la India.



La diosa Isis, de pie, sujeta una vela hinchada por el viento delante del faro de Alejandría

El arquitecto de Alejandro había proyectado la ciudad cuidadosamente, con sus calles en forma cuadrículada, formando ángulos rectos al cruzarse unas con otras como en muchas ciudades americanas modernas. La calle principal, llamada Canopus, tenía una anchura de más de 30 metros; era más ancha que cualquier calle de Roma y cuatro veces más ancha que cualquiera de las calles de Pompeya. Algunas casas tenían varias plantas y muchos edificios públicos estaban contruidos en mármol. Lindando con el Puerto Grande estaba el Barrio Real, una zona urbana de más de 260 hectáreas, donde había palacios, templos, jardines y oficinas gubernamentales. Al oeste del Barrio Real estaba el *Caesareum*. El *Caesareum* era un templo en honor del general romano MARCO ANTONIO terminado de construir por el emperador AUGUSTO que lo convirtió en un santuario dedicado a él mismo. En palabras del escritor judío Filón, el *Caesareum* era "extraordinariamente alto y amplio; esta lleno de pinturas y de estatuas de gran valor y embellecido todo él con oro y plata; alberga columnatas, bibliotecas, patios y bosquecillos sagrados, y todo ello muy diestramente construido sin escatimar gastos".

Cerca de él se erguían dos obeliscos, pilares de granito altos y delgados, rematados en punta. Fueron traídos de un templo egipcio antiguo y colocados delante del *Caesareum* por un ingeniero romano el 13

d.C. En el s. XIX uno de ellos fue llevado a Londres y colocado a orillas del Támesis, y el otro se llevó al Central Park de Nueva York. Son conocidos con el nombre de "Agujas de Cleopatra".

Pero Alejandría era algo más que una ciudad de calles hermosas, mármoles esplendorosos y comercio concurrido; era un centro de enseñanza y de estudio. La universidad, llamada Museum, tenía la biblioteca más grande del mundo antiguo con más de medio millón de volúmenes en sus estantes. En ella trabajaban sabios profesionales para investigar en un amplio abanico de materias: matemáticas, astronomía, anatomía, geografía, literatura y lenguas. Fue precisamente aquí donde se trazó el primer mapamundi basado en los datos aportados por viajeros; aquí escribió Euclides su famoso libro de Geometría y Aristarco propuso su teoría de que la tierra giraba alrededor del sol.

En Alejandría convivía un rico mosaico de razas: egipcios, judíos, romanos, griegos, africanos e hindúes. Pero de todos ellos los que más poder e influencia tenían eran los griegos. Ellos habían planificado la ciudad y la habían construido; la habían gobernado hasta la llegada de los romanos y continuaban desempeñando una parte importante en el gobierno de la misma con los romanos ya allí; suya era la lengua oficial, poseían grandes riquezas en la ciudad y gozaban de muchos privilegios. Todo ello causaba recelos entre las demás razas y fue uno de los motivos por los que estallaron frecuentemente disturbios y motines.

El gobernador romano (o incluso el propio emperador) tenía que intervenir a menudo e intentar calmar las disputas de la manera más equitativa y pacífica posible. Tras una violenta reyerta en la que estaban por medio los judíos, el emperador Claudio incluyó en una carta dirigida a los alejandrinos la dura advertencia que sigue:

"Aunque estoy muy enojado con los que fomentaron el conflicto, no voy a indagar a fondo sobre quienes fueron los responsables de la reyerta -debería decir mejor 'guerra'- con los judíos. Pero os voy a decir lo siguiente de una vez para siempre: si no dejáis de pelearos unos con otros, me veré obligado a demostraros lo que puede hacer un emperador, aunque benigno, cuando se le presentan buenos motivos para enfadarse".

5 de mayo de 2004
Radio Nacional de Panamá
<http://www.radional.gob.pa>

Más milagros de la pirámide de Queope

“El milagro de la Gran Pirámide de Queope” es el nuevo libro escrito por el Dr. Zahi Hawass, secretario general del Consejo Supremo de Antigüedades. El libro consta de ocho capítulos y explica mucho de lo que sigue siendo un enigma a día de hoy sobre la legendaria pirámide de Queope.

El Dr. Hawass explica que la elección del emplazamiento de la pirámide no fue aleatorio sino fruto de una investigación arquitectónica y astronómica. También señala que la pirámide fue el proyecto nacional del Egipto faraónico al que todo el pueblo contribuyó y en el que tomó parte en el proceso de transformación del rey en un dios.

El autor explica que Queope reinó durante 30 ó 32 años y no 23 como muchos creen. Según indica el Dr. Hawass, un grupo de arqueólogos alemanes han descubierto en el desierto occidental un texto donde se expone que Queope envió en el año 27 de su reinado un equipo de trabajadores al oasis para recoger el material necesario para producir el color rojo utilizado en las pinturas murales. El autor expone que la población en el Imperio Antiguo, durante la época de la construcción de la Gran Pirámide era de un millón de personas y que entre 20.000 y 30.000 personas construyeron la pirámide y no 100.000 como sugirió Herodoto. Según el libro, los trabajadores se dividían en grupos pequeños y grandes que trabajaban por turnos.

La pirámide tiene tres cámaras: la inferior que está incompleta; la cámara de la reina y la funeraria que contiene el sarcófago de granito. El Dr. Hawass cree que el entierro de Queope rompió la tradición: en el antiguo Egipto el rey era identificado con Horus sobre la tierra y cuando moría, el rey se transformaba en el dios Ra en el cielo. Pero Queope se autotituló dios Ra, haciendo imposible que le enterrasen debajo de la pirámide y por lo tanto fue enterrado dentro de la misma. De hecho, Queope

no construyó ningún templo en todo Egipto puesto que él era Ra, el dios principal.

En su libro, el Dr. Hawass narra su aventura en el interior de la Gran Pirámide, cuando se introdujo en las cinco cámaras, las llamadas cámaras de descarga, situadas encima de la cámara funeraria. Todas están hechas de piedra caliza y granito. La primera de estas cámaras no tiene ninguna inscripción. En la segunda, halló restos de un cartucho con el nombre de Queope y del nombre de uno de los grupos de trabajadores que participó en la construcción de la pirámide, precedido de unas figuras que denotan la función de este grupo. En la tercera cámara, aparece una inscripción con el nombre de otro grupo de trabajo. En la cuarta hay piedras que contienen el nombre del faraón Queope escrito antes de que las piedras fueran colocadas en la cámara. En la quinta, también consta el nombre de uno de los equipos de trabajo. Con el hallazgo de estas inscripciones, el Dr. Hawass dice que se refutan las teorías de que no existió un faraón llamado Queope (*sic*).

Otro de los capítulos del libro trata sobre la función de las criptas, túneles y cavidades de la Gran Pirámide. El autor explica que fueron construidos con dos propósitos principales: como representaciones del más allá y para proteger el tesoro del faraón. Respecto al primer propósito, los antiguos egipcios representaban el más allá con puertas cerradas y criptas que el difunto debía reconocer y traspasar para acceder al cielo. En cuanto al segundo propósito, los antiguos egipcios buscaron mantener a salvo los tesoros del faraón gracias a estos túneles y cavidades.

El Dr. Hawass dice que el robot que se introdujo en el interior de la Gran Pirámide mostró puertas cerradas y él cree que se esconden aún muchos secretos por descubrir.

6 de mayo de 2004

Egypt Online

<http://www.uk.sis.gov.eg/online/html11/>

Traducción: Roser Balcells

La policía egipcia frustra el robo de una estatua del faraón Amenofis III

Un guardia de un yacimiento arqueológico donde permanece la estatua acusó a un guía turístico de querer sobornarlo para llevarse la figura. La policía le tendió una trampa y lo atrapó.

EL CAIRO/EFE. La policía egipcia frustró el robo de una estatua del faraón Amenofis III

en la ciudad monumental de Luxor, a unos

650 kilómetros al sur de El Cairo, informó hoy la prensa nacional.

Agentes de la policía turística arrestaron al guía Husein Ahmed Abul-Hiyach después de que un guardián del yacimiento arqueológico vecino de Dark Al-Ahgar denunciara que le había ofrecido 1600 dólares (1300 euros) por permitirle que sacase la valiosa pieza.

El diario caiota Al-Ajbar relata que los funcionarios de seguridad autorizaron al guardia a aceptar el soborno y permitir la entrada del Abul-Hiyach y cuatro colaboradores, que fueron detenidos tras ir al yacimiento para apropiarse de la antigüedad. Los arrestados fueron puestos a disposi-

ción de la fiscalía, que ordenó su detención preventiva.

El año pasado, el ministro egipcio de Cultura, Faruq Hosni, anunció que había concluido la redacción de un proyecto de ley que prevé endurecer las penas judiciales contra los ladrones y contrabandistas de piezas arqueológicas y que se debatirá en el Parlamento.

Amenofis III estuvo en el poder el año 1391 antes de Cristo y se mantuvo en él hasta 135. Durante su mandato consolidó las conquistas de los faraones que lo habían precedido, continuó las campañas bélicas, remontó el río Nilo y logró dominar Etiopía.

6 de mayo de 2004

La Segunda

<http://www.lasegunda.com>

Un equipo de arqueólogos descubre los restos de la Universidad de Alejandría

Alejandría. Fax Press/Los Angeles Times

Un equipo formado por arqueólogos polacos y egipcios ha descubierto los restos de la legendaria Universidad de Alejandría, en la que difundieron sus conocimientos Arquímedes, Euclides y un buen número de pensadores de la época en la que la ciudad egipcia dominaba todo el Mediterráneo.

El equipo ha encontrado 13 estancias con capacidad para albergar a unos 5.000 alumnos, según afirmó el arqueólogo Zahi Hawass, presidente del Consejo Supremo de Antigüedades de Egipto, quien manifestó que podría tratarse de la universidad más antigua del mundo.

El descubrimiento es "impresionante", afirma Willeke Wendrich, arqueólogo de la Universidad de California. "Sabíamos que existía y que había sido un centro de enseñanza famoso en la antigüedad, pero sólo lo conocíamos por referencias", afirma.

Alejandría era tan sólo un pequeño pueblo pesquero situado en el delta del Nilo y llamado Rhakotis hasta que Alejandro Magno lo escogió para construir la capital de su imperio en expansión. Pero su prematura muerte impidió que viera levantarse un sólo edificio.

La tarea de construir la ciudad recayó en uno de sus tenientes, Ptolomeo, que

sucedió a Alejandro como rey de Egipto y que encargó la empresa al arquitecto griego Dinocrates, con el mandato de convertir la ciudad en la envidia del resto del mundo. La nueva Alejandría se convirtió en capital de Egipto en el año 320 a.C y muy pronto pasó a ser la ciudad más importante y poderosa de la región. El Faro de Alejandría (una de las siete maravillas del mundo antiguo), la Biblioteca (que según se afirmaba entonces contenía todos los libros que se habían escrito) y la Universidad, polo de atracción para alumnos venidos de todas partes del mundo, se convirtieron en los tres símbolos de la ciudad. Fue en esta última donde Euclides ideó las reglas de la geometría o donde Eratosthenes calculó el diámetro de la tierra.

Hace 30 años, los arqueólogos descubrieron lo que parecía ser un teatro. A comienzos de los años ochenta se descubrieron dos aulas, pero no ha sido hasta ahora cuando las trece salas han salido a la luz. "Hemos podido llegar a la conclusión de que son los restos de la institución académica que dio fama a Alejandría", afirma Hawass.

9 de mayo de 2004

El Correo Gallego

<http://www.elcorreogallego.es/>

Desaparece del museo egipcio una estela antigua de ofrendas

EFE/EL CAIRO. Una estela de ofrendas antigua que data de la época de las primeras dinastías faraónicas (años 2950-2575 a.C.) ha desaparecido del sótano del museo egipcio, según el periódico local Al-Ajbar. El Consejo Supremo de Antigüedades (SCA) ha formado un comité urgente destinado a investigar el paradero de la estela, que fue recuperada en 1984 tras haberse encontrado en Japón, según el rotativo.

En la estela aparecen las imágenes de varias personas que hacen ofrendas al dios del Nilo «Hapy» -con la mitad del cuerpo de

una mujer y la otra mitad de un hombre-, adorado por los egipcios durante toda la historia antigua del país como el dios de la fertilidad.

A principios de los años setenta la estela, junto con otras seis piezas antiguas, fue robada del templo de Dendera, en el Alto Egipto, y llevada de contrabando a Japón, donde fue encontrada y devuelta a Egipto. Desde entonces, estaba almacenada en el sótano del museo en la capital egipcia, un sótano que contiene piezas de inestimable valor pero que están almacenadas en muchos casos por falta de espacio.

10 de mayo de 2004

La Voz de Galicia

<http://www.lavozdeg Galicia.es/>

Una exposición revisa el papel de la mujer a lo largo de la historia de Egipto

Entre las 50 piezas figuran retratos de la reina egipcia Cleopatra VII o de Nefertiti

EFE - Barcelona. Retratos de la última reina egipcia Cleopatra VII, de la soberana Nefertiti y de la diosa Isis son algunas de las 50 imágenes que se exhiben desde ayer en la exposición Damas del Nilo, mujeres y diosas del Antiguo Egipto, que recorre el papel de la mujer a lo largo de 3.000 años de historia egipcia.

Isis, una de las más relevantes deidades del Nilo y sublimación del concepto egipcio de feminidad, sirve de introducción al visitante en la primera exposición del Fórum Ciudad que ha abierto sus puertas en el museo Egipcio de Barcelona.

En la exposición se exhiben 55 piezas propiedad de la Colección del hotelero y egiptólogo Jordi Clos, recientemente adquiridas, que en un 80% se exhiben por primera vez en España y que, en palabras del propio coleccionista "serían dignas de estar en el Louvre, el British Museum, el Museo de Berlín o incluso el de El Cairo".

La comisaria de la exposición, Susana Alegre, ha comentado que "en la antigüedad, las culturas que vivían más allá de las fronteras egipcias relegaban socialmente a la mujer, pero la civilización egipcia caminó en otra dirección y la mujer asumió un rol activo y determinante". A partir de piezas que abarcan desde la prehistoria egipcia hasta el período grecorromano, la muestra se adentra, según Alegre, en las facetas de la vida de la mujer, su posición legal, su

intimidad, su autoridad, sus creencias, su terrenalidad y su divinización".

Diversos objetos ilustran el ámbito dedicado a los orígenes de la civilización egipcia, cuando la mujer gozó de un papel activo, como Merneit, que hace unos 5.000 años llegó a gobernar en las orillas del Nilo.

El siguiente ámbito adentra al visitante en la capacidad jurídica de las Damas del Nilo, en la igualdad y la independencia que les permitió decidir sobre sus vidas y propiedades, legar sus bienes a quien desearon y poseer plena autonomía de movimientos.

Un espejo con la representación de Osiris, Isis y Neftis, un cofrecillo y una paleta de cosméticos, un collar *Usejet*, recipientes para *kohl* (1550-1070 a.C.) o un vaso de alabastro evocan "el especial protagonismo que tenía la coquetería, como expresión de una libertad que les permitió lucir sus cuerpos, ensalzarlos con orgullo y destacar su erotismo". Esta imagen queda clara en la pintura Damas en un banquete (1425-1401 a.C.), en las que ambas mujeres lucen un amplio collar y pulseras, la típica línea de los ojos y un cono de grasa perfumada sobre la peluca.

En cuanto al poder, la muestra dedica una especial atención a Cleopatra VII, de la que se exhibe una de las escasas representaciones que hay en el mundo, que aparece en una estela que data de 51-30 a.C., así

como la Reina Alejandrina, de período ptolemaico (3304-30 a.C.).

También en el antiguo Egipto las mujeres ocuparon posiciones elevadas en la jerarquía sacerdotal, como las Divinas Adoradoras de Amón en Karnak, recogidas en

la pintura sobre estuco y barro "Dos Damas sacerdotisas" (1550-1307 a.C.). El recorrido termina con una panorámica sobre las divinidades más vinculadas con la protección de la mujer.

12 de mayo de 2004

Diario de Navarra

<http://www.noticiasdenavarra.com/>

Mujeres y diosas del antiguo Egipto reviven en Barcelona

La escritora Nawal Al Saadawi inaugura hoy en el Museu Egipci la muestra "Damas del Nilo", que ha producido la Fundació Arqueològica Clos. El hotelero y arqueólogo Joan Clos ha seleccionado y dispuesto medio centenar de piezas de su colección particular.

MARÍA ASUNCIÓN GUARDIA/Barcelona. – La escritora y feminista egipcia Nawal Al Saadawi actuará como madrina en la inauguración esta tarde de la exposición "Damas del Nilo. Mujeres y diosas del antiguo Egipto", producida por la Fundació Arqueològica Clos e integrada en el Fòrum Ciutat 2004.

La muestra reúne 55 piezas, muchas de ellas no expuestas antes, procedentes de la colección particular de Jordi Clos, quien dijo sentirse "muy orgulloso" de haber conseguido algunas de estas obras tras años de negociaciones. El recorrido de la exposición abarca desde la prehistoria egipcia hasta el período grecorromano, con creaciones de notable valor artístico e histórico. El poder, la libertad y la independencia de la mujer en el mundo faraónico quedan subrayados en la exhibición.

"Damas del Nilo" es un viaje por la historia de esta civilización milenaria, con la mujer como protagonista. Aunque en la antigüedad la mujer estaba cultural y socialmente relegada, en la civilización egipcia y en las riberas del Nilo pudo asumir un papel activo. Heródoto decía que en Egipto "las mujeres meaban de pie y los hombres sentados" como símbolo de su papel en la sociedad. La muestra ilustra la posición

legal de la mujer, su intimidad, creencias e incluso su divinización.

Isis, sublimación del concepto egipcio de feminidad, abre la exposición. Según la leyenda, esta diosa "había hecho el poder de las mujeres igual al de los hombres". El primer ámbito de la muestra está dedicado a los orígenes de la civilización egipcia, con mujeres como Merneit, que hace unos 5.000 años llegaron a gobernar a orillas del Nilo.

Algunos objetos muestran aspectos de la vida cotidiana de la mujer y su coquetería, la vida en los palacios, el mundo de la corte y la relevancia que las egipcias alcanzaron como madres de rey, como reinas consortes, con tareas diplomáticas o con jerarquía sacerdotal, como las Divinas Adoradoras de Amón en Karnak. Se evoca a las mujeres que se sentaron en el trono de faraón, como Hatshepsut y Cleopatra VII (se expone una estela en la que la reina aparece en una de las pocas representaciones conservadas de ella).

Una de las piezas más destacadas es una figura de Ramsés III en granito rojo, que fue víctima de "la grande del harén", la esposa que organizó un complot contra el nada popular faraón.

12 de mayo de 2004

La Vanguardia

<http://www.lavanguardia.es>

Cómo rescatar el Osireión de Abidos

La tumba del Osireión de Abidos, en Sohag, es única, por estar diseñada como una isla del Nilo, estrechamente relacionada con el famoso mito del hundimiento en las aguas de Osiris. El nombre de la tumba

también se atribuye a Osiris, dios del Más Allá.

El Osireión se encuentra situado en la parte trasera del templo de Sethy I, desde el lado occidental. La tumba fue excavada entre los años 1911 y 1914 pero el desen-

terramiento no finalizó hasta la temporada 1925-26. Se trata de una tumba simbólica construida por Sethy I en virtud de las inscripciones halladas en los muros. Está construida de caliza, arenisca roja y granito rojo. Actualmente, esta extraordinaria tumba se encuentra amenazada por las aguas subterráneas, que están llevando al desmoronamiento de las piedras. El creciente nivel de las aguas subterráneas ha llegado a cubrir la isla.

El equipo suizo encargado de realizar el informe sobre la situación tomó muestras del agua de irrigación de la región agrícola próxima, de agua potable y de aguas residuales para determinar la fuente, que resultó ser el agua subterránea que ascendía desde la zona agrícola que rodea el sitio arqueológico y el nivel del Nilo. Desgracia-

damente las sales han comenzado a precipitarse sobre las paredes y finalmente dañarán las inscripciones y pinturas.

En cuanto a posibles soluciones para proteger la tumba, el jefe del Sector de Antigüedades egipcio Sabri Abdul Aziz dijo que el equipo suizo había propuesto un proyecto de alcantarillado, ya que el actual sistema de drenaje a través de fosos aumenta el nivel de agua subterránea. También es necesario abordar un drenaje agrícola, afirmó el Sr. Sabri, o al menos cavar un canal con un nivel inferior al Osireión de modo que pueda recogerse el agua sobrante de la irrigación. Abdul Aziz dijo que cualquiera de estas opciones tiene que tener en cuenta el propio diseño de la tumba con la forma de una isla rodeada por agua.

13 de mayo de 2004

Egypt Online

<http://www.uk.sis.gov.eg/online/html11/>

Novedades en el templo de Kom Ombo

El templo de Kom Ombo, situado a 50 kilómetros de Asuán, ha sido objeto de un importante proceso de restauración. El templo, de época ptolemaica, se encuentra en un área rodeado al norte por dunas de arena. Según Sabri Abdul Aziz, jefe del Sector Egipcio de Antigüedades, la zona del templo fue modernizada bajo un proyecto de 7 millones de L.E. a lo largo de 1 año.

La entrada del templo fue reforzada para hacer frente a la gran cantidad de grietas. El templo de Kom Ombo se comenzó en el año 181 a.C. pero su arquitectura fue

terminada en época grecorromana, por lo que la construcción se alargó durante 4 siglos. Se trata de un templo único, dedicado a dos dioses, Sobek y Haroeris. A pesar de la diferencia entre ambos cultos se mantuvieron uno al lado del otro durante siglos.

El templo tiene dos santuarios y se encuentra dividido en dos zonas, cada una de las cuales está dedicada a uno de los dos dioses. En los muros del templo pueden verse inscripciones que destacan por su precisión y belleza.

13 de mayo de 2004

Egypt Online

<http://www.uk.sis.gov.eg/online/html11/>

Mariette Pacha, pionero de la Egiptología

Por Anne Marie Romero.

Sus descubrimientos se cuentan por miles, empezando por el célebre Sarapeum de Saqqara. Del Delta a Asuán rastreó los sitios que cuentan hoy en día en el antiguo Egipto, hizo honor al título de "Pacha" y murió en Egipto, donde reposa ante la entrada del Museo de El Cairo.

Pero, Auguste Mariette, hombre de gran corazón, bulfímico de saber y de trabajo, no olvidó jamás su pequeña ciudad. Esta le rinde homenaje ahora en una hermosa exposición "*Dioses, tumbas, un sa-*

bio", en las majestuosas salas del castillo-museo.

Joven no demasiado motivado por los estudios, su destino se debió a un juego de azar; la muerte de su tío, Nestor Lhôte, dibujante de la expedición de Champollion, dejó un montón de documentos. Se le encargó clasificarlos. Se pone a ello con entusiasmo.

Acaba su tarea apasionado. Un puesto subalterno en el Museo de El Louvre le sirve de trampolín para continuar estudiando sobre Egipto. En 1850, una misión de compra de documentos coptos le conduce

por fin hasta el país. No llegará a adquirir los documentos, pero aprovechará su subvención para empezar a excavar. No va a parar nunca más.

Primer intento, primer fracaso, en 1850. En la inmensidad de las arenas de Saqqara, necrópolis de Menfis bajo el Antiguo Imperio y durante los 2.500 años siguientes. Mariette tiene la suerte de darse cuenta de dos cabezas de esfinge que emergen con algunos graffiti evocando Serapis. Se conocía la existencia del Serapeum, la necrópolis de los toros Apis pero se ignoraba su emplazamiento. Estos toros sagrados, heraldos de Ptah, el dios protector de Menfis, estaban seleccionados desde su nacimiento. Cada toro llevaba una vida principesca, beneficiándose a su muerte, de los mismos honores que los hombres y llevándose al más allá las mismas riquezas. Después, un nuevo toro le sucedía.

Mariette sabía que una avenida de esfinges conducía al Serapeum. Excava, encuentra la entrada de la necrópolis, las salas y las pequeñas galerías, el mobiliario funerario prácticamente completo, y una quincena de momias de toros, desgraciadamente en muy mal estado. La noticia del descubrimiento lo lanza a la cima de la gloria. Se convierte en conservador adjunto de El Louvre.

Auguste Mariette no se para aquí. En las pirámides de Saqqara se interesa por unos pequeños edificios, bajos y planos, que no habían llamado la atención a sus predecesores. Son las "mastabas", una denominación que se le debe, a causa de su parecido con las banquetas de piedra a la entrada de las tiendas, sobre las que se sentaban los mercaderes. Pequeñas tumbas de nobles, a veces lujosas, proporcionaron un material inaudito, a veces de una gran riqueza.

Es una época de aventura y la arqueología no tiene aún pretensiones deontológicas. El príncipe Napoleón, erudito y curioso, desea visitar Egipto. Se le pide a Mariette que "prepare" la visita, es decir, excavar y dejar en el sitio piezas que serán descubiertas casualmente al paso del príncipe.

Por todas partes donde pasará, Mariette hará descubrimientos excepcionales: en

Abydos, una gran estela, la autobiografía de Uni (un funcionario del Imperio Antiguo) presentada en la exposición; en Meidum, el delicado fresco de las ocas, de las cuales se puede ver una copia -el Museo de El Cairo muy generoso, esta vez no ha dejado traer el original-; en Guiza Mariette emprende la labor de desenterrar de arena la Esfinge y descubre una muy bella estatua de madera de un dignatario de la época Baja; en Tebas, una necrópolis desconocida del Imperio Medio, Dra Abú el Nagga, situada cerca del Valle de los Reyes, y la tumba repleta de tesoros de la Reina Aah-Hotep...

Infatigable, a pesar de una diabetes que lo invalida de forma importante al final de su vida, su actividad proseguirá en todas direcciones: crea el primer Museo de antigüedades egipcias, en Bulaq, en un antiguo almacén, escribe el libreto de la ópera Aída a la vez que diseña los decorados y los vestidos en ocasión de la inauguración del canal de Suez. Nombrado Pachá por el virrey de Egipto como reconocimiento por haber conservado en su país la mayor parte de tesoros descubiertos, muere en 1881, a la edad de 60 años.

Marc Desti, egiptólogo del Museo del Louvre, que ha concebido la exposición, ha tenido la feliz idea de instalarla en todas las salas de este castillo circular. Clasificadas, a la vez por orden cronológico y por sitios, las piezas son puestas en relieve por proyecciones fijas de fotografías realizadas por el propio Mariette - uno de los primeros en adoptar esta invención- sobre tabiques de vidrio que al verlas en perspectiva dan una sensación de transparencia aracneana.

Mariette excavó a la antigua, y un gran número de sus observaciones se nos han escapado. Por tanto raramente se equivocó. Salvo en un punto: convencido de que no había ningún texto en las pirámides del Imperio Antiguo, el desmentido le vino en los últimos momentos de su vida, con el descubrimiento por su sucesor, Gastón Maspero, de algunos fragmentos de las magníficas columnas de texto verde esmeralda que cubren los muros de las pirámides de Saqqara.

18 de mayo de 2004
Le Figaro
<http://www.lefigaro.fr/>
Traducción: Montse Borrás

Exposición sobre el faraón Tutankamon en la Fundación Gaselec

La exposición "Tutankamon. Imágenes del descubrimiento de un tesoro bajo el desierto egipcio" ha sido presentada a los medios informativos por sus organizadores, la Fundación GASELEC de Melilla y la Fundación Arqueológica Clos (Museo Egipcio) de Barcelona.

La exposición se basa en el diario de excavación de Howard Carter, quien en 1922 descubrió la tumba del faraón Tutankamon, lo que se considera uno de los mayores acontecimientos de la historia de la arqueología.

Según Jordi Muñoz, representante de la Fundación Arqueológica Clos y responsable de las exposiciones itinerantes, la muestra se ha presentado ya en más de cincuenta ciudades de España y Portugal y se compone de 65 fotografías originales, que se tomaron en 1922 y 1923, junto a los textos de Howard Carter, y se complementen-

ta con 35 objetos, también originales y que abarcan toda la historia del Egipto faraónico.

La exposición presenta piezas de 6.000 años de antigüedad y de épocas anteriores y posteriores a Tutankamon, entre ellas la tapa de un sarcófago en madera policromada de unos 1.500 años antes de Cristo.

Según Gustavo Cabanillas, presidente de la Fundación GASELEC, la exposición, que comprende tres plantas del edificio, ofrece también en una sala de proyecciones varios reportajes sobre el faraón egipcio y el descubrimiento de su tumba y, en vitrinas, una valiosa colección de objetos en torno a la vida del Tutankamon, sus familiares y su época.

La exposición, que se inaugurará oficialmente mañana jueves, permanecerá abierta hasta el próximo 4 de julio y posteriormente se exhibirá en Zaragoza.

19 de mayo de 2004

Meliya.com

<http://www.meliya.com>

El turismo puede destruir los monumentos faraónicos de aquí a cien años

EFE/EL Cairo. Los monumentos faraónicos podrían desmoronarse antes de un siglo debido a la salinidad causada por la respiración de los millones de turistas que los visitan al año, advirtieron las autoridades egipcias.

La advertencia fue hecha por el secretario general del Consejo Supremo de Antigüedades (SCA), el destacado egiptólogo Zahi Hawass, que instó a los organismos implicados a coordinar los esfuerzos para evitar el peligro de que el país pierda para siempre su patrimonio histórico y su principal fuente de divisa extranjera.

"El aliento de cada turista que ingresa en un templo o tumba de las dinastías egipcias deja dos gramos de vapor, que con el paso del tiempo deriva en una salinidad que paulatinamente va dañando las paredes y pinturas interiores de los monumentos faraónicos", ha advertido recientemente Hawass.

Hawass subrayó que debido al peligro se ha visto obligado a asumir medidas tales como restringir el número de visitantes a los monumentos, cerrarlos temporalmente y construir vallas protectoras. "He restringido hasta trescientos el número de visitantes diarios a la gran pirámide de Keops -la mayor de las pirámides de Guiza, único monumento restante de las Siete Maravillas

del Mundo- o de lo contrario afrontará el riesgo de desaparecer de aquí a cien años".

Respecto a la célebre tumba del faraón Tutankhamón, situada en la localidad monumental de Luxor, al sur de El Cairo, el responsable del SCA advirtió que en el mejor de los casos no le quedan más de veinte años, a menos que se reduzca el número de visitantes. Curiosamente, en estos dos casos ya se han tomado medidas disuasorias a través del precio de las entradas, que llega hasta los veinticinco dólares (casi veintiún euros) en el caso de la pirámide de Keops, cuando el precio medio de un monumento es de unos tres dólares (2,5 euros).

Otros monumentos, como la pirámide de Unas, en Saqqara (sur de El Cairo), que contiene pinturas bellísimas, o la tumba de la reina Nefertari, han sido sencillamente cerrados al público. "En el seguimiento que he hecho en los últimos diez años tomando fotografías de las pinturas y grabados esculpados en las paredes interiores de algunos templos y tumbas, he constatado que éstas han perdido el 60 por ciento de su belleza, nitidez y calidad", advirtió Hawass.

A fin de proteger la arqueología faraónica de lo que calificó como "tragedia", Hawass instó a iniciar un diálogo entre el

ministerio de Cultura -del que depende el SCA- y el de Turismo, a fin de acordar estrategias comunes.

En ese sentido, propuso disminuir el número de turistas que visitan el país a través de programas que capten a un turismo de calidad, "a los que beneficien a la economía nacional. Debemos rechazar al visitante que gaste sólo quinientos dólares (unos 415 euros)". Sin embargo, esta idea se enfrenta con el firme rechazo de los responsables de la promoción del turismo, que recordaron que este sector constituye, junto a los ingresos procedentes del tránsito por el canal de Suez, la principal fuente de ingresos al país, ya que aporta anualmente 4.000 millones de dólares (3.323 millones de euros).

El jefe del departamento de Promoción en el ministerio de Turismo, Adel Abdelaziz, advirtió de que no se podía restringir el acceso de los turistas a los sitios faraónicos, ya que éstos constituyen su principal objetivo cuando visitan a Egipto. Recordó que la arqueología de otras culturas, como

la grecorromana, cristiana e islámica, no despierta en el visitante extranjero el mismo interés, ya que ese tipo de monumentos se pueden encontrar en otros países, mientras que lo faraónico es algo exclusivo de Egipto. Una postura similar manifestó el presidente de la Cámara del Turismo, Mohamed Ozman, quien además propuso promover nuevas zonas arqueológicas, como los oasis y el Valle Nuevo, situadas en el desierto del Oeste.

Son numerosas las voces que recuerdan que los monumentos sufren por el turismo, pero tanto o más sufren por la contaminación, el polvo del desierto, la filtración de aguas subterráneas o la construcción indiscriminada, por citar algunos de los problemas más frecuentes en Egipto.

Los expertos recuerdan que el turismo en Egipto pivota en torno a las joyas faraónicas y muchos viajeros se lo pensarían a la hora de volar a ese país, si no pueden visitar lugares tan míticos como la tumba de Tutankhamon o la gran pirámide de Keops.

20 de mayo de 2004
Mural.com
<http://www.mural.com>

El Museo de Luxor expondrá los últimos hallazgos de los egiptólogos españoles

EFE/Madrid. El Museo de Lúxor, a unos 725 kilómetros al sur de la capital egipcia, inaugurará dos nuevas salas en las que se expondrá la tablilla con el retrato frontal de un faraón y una tela de lino del reinado de Amenofis II que halló el equipo del Proyecto Djehuty, dirigido por el español Juan Manuel Galán.

Galán, arqueólogo del Consejo Superior de Investigaciones Científicas, asistirá a la inauguración pero, antes, según dijo, se entrevistará en El Cairo con el secretario general del Servicio de Antigüedades Egipcio, Zahi Hawass, al que entregará una memoria del trabajo. El Consejo Superior de Antigüedades Egipcias consideró el pasado mes de abril la posibilidad de suspender la misión de Galán al considerar, según explicó entonces Hawass, que había revelado el hallazgo de la tablilla sin haber pedido permiso previo a las autoridades egipcias para hacerlo público. El arqueólogo, que presentará durante una conferencia en el Museo de la Ciencia de CosmoCaixa de Madrid el estado actual de la investigación y los procedimientos de su equipo, ya ha explicado telefónicamente

a Hawass que comunicó el descubrimiento de la tablilla en 2003 y todo ha quedado resuelto. La tablilla que se expondrá en Luxor es el hallazgo central de la tercera y última campaña de excavación en los alrededores de las tumbas de dos altos dignatarios de la corte, Djehuty y Hery, localizadas en la necrópolis de Dra Abu el-Naga, en esa ciudad. Se trata de una pieza de madera estucada y pintada, de unos 3.500 años de antigüedad, que ha sido bautizada como la "Tabla del Maestro", por ser una especie de pizarrín de escuela, que contiene la primera imagen conocida de un faraón del antiguo Egipto retratado de frente, pudiendo tratarse de la reina Hatshepsut (1490-1468 a.C.) o de Tutmosis III (1490-1436 a.C.).

El egiptólogo explicó que, tras traducir y analizar el texto que acompaña a la imagen, utilizado en las escuelas de escribas para la enseñanza, parece que se trata de "una fórmula de saludo en una carta de un sirviente que desea a su señor prosperidad y salud para la eternidad, además de la protección de los dioses". La tela de lino, un hallazgo de la campaña de excavación

de 2003, presenta una inscripción en hierático y tinta roja fechándola, algo inusual en un objeto de este tipo, en el año II del reinado de Amenofis II (1438-1412 a.C.). El

equipo que dirige Galán hace el 90% de su trabajo ya en Madrid, a partir de las fotos y datos recogidos a pie de excavación.

20 de mayo de 2004
El Confidencial.com
<http://www.elconfidencial.com>

Exhiben el sarcófago de Ramsés VI

Por SALAH NASRAWI LUXOR, EGIPTO/ AP

Egipto exhibió ayer domingo el sarcófago restaurado de Ramsés VI, que fue hallado en 250 pedazos y ahora se presenta en una exhibición permanente donde fue enterrado en la tumba del faraón hace unos 3,100 años.

Chip Vincent, director del proyecto Egipto del Centro de Investigaciones Estadounidense en El Cairo, dijo que 10 expertos estadounidenses, canadienses y egipcios habían trabajado durante dos años en la reconstrucción del sarcófago, labrado en forma de momia en una sola pieza verdosa. "En el pasado, los visitantes a la tumba sólo veían los pedazos rotos del sarcófago", dijo Vincent. "Ahora pueden ver la cabeza y el rostro del faraón".

La tapa restaurada muestra un rostro con ojos amplios y labios gruesos, y las manos cruzadas sosteniendo el cetro real. Sin embargo, falta gran parte de la tapa y algunos fragmentos de los costados son sostenidos por listones de metal.

El rostro original se exhibe en el Museo Británico, y Zahi Hawass, jefe del Consejo

Supremo de Antigüedades, dijo que esperaba que éste sea devuelto para completar el sarcófago.

Vincent dijo que el 90% de las piedras pertenecientes al sarcófago y su tapa fueron halladas en el interior de la tumba, al parecer quebrados por ladrones de tumbas. El equipo pasó dos veranos limpiando y pegando las piezas antes de completar la reconstrucción. El trabajo fue financiado por la Agencia Internacional de Desarrollo, de Estados Unidos.

La tumba de Ramsés VI es una de las principales del Valle de los Reyes, una extensa zona donde están las tumbas de los faraones de Egipto, con techos abovedados y brillantes pinturas.

Poco después, el Consejo Supremo de Antigüedades de Egipto exhibió las estatuas de cuarzo de Amenhotep III, que gobernó hasta 1372 a.C., y de su esposa la reina Tiye. Las estatuas estaban parcialmente cubiertas por limo del Nilo en un estanque en las afueras de Luxor, 500 kilómetros al sur de El Cairo.

23 de mayo de 2004
Periódico A.M.
<http://www.am.com.mx/>

El descuido del turista destruye monumentos de Egipto

La cultura egipcia ha sido descrita como milenaria, pionera y exquisita. Es cuna de innumerables referencias para la modernidad, desde historias de momias y criaturas del desierto, tan socorridas en la industria cinematográfica, hasta pasajes bíblicos e historias que explican la magnificencia de aquella civilización con un origen extraterrestre.

Leyendas como Nefertiti, Tutankhamón y Cleopatra, monumentos como las tres enormes pirámides y la esfinge, han alimentado la imaginación de la humanidad por siglos. El país árabe ha soportado guerras, inclemencias del tiempo y el paso de los siglos, pero ahora un enemigo voraz y

certero amenaza con arrasarla, desde su tradición hasta sus monumentos. Se trata de la principal fuente de ingresos del país, el turismo.

Una total indiferencia del gobierno local, aunado a la poca educación cultural manifiesta en los últimos tiempos de la humanidad y la falta de respeto hacia la historia amenazan seriamente con acabar por destruir los vestigios de lo que fue en algún momento, la civilización más adelantada de la humanidad. Egipto es en general un país pobre y con poco nivel educativo, a pesar de que es obligatoria la educación primaria y secundaria en la que se enseña el árabe y el inglés por igual. Pero desde

pequeños se les enseña que lo más importante es la religión, por lo que tienen que orar cinco veces al día y los edificios que tienen todos los cuidados y atenciones de los egipcios son los cientos de mezquitas del país.

En los tiempos en que los diversos exploradores europeos llegaron al país, el saqueo de su tradición histórica no sólo era evidente sino ignorado. Como suele suceder con los países en desarrollo, hoy es posible encontrar piezas clave para entender la cultura antigua en museos de países extranjeros, más que en el propio Egipto. Un ejemplo es el Museo Británico, con una de las mayores colecciones de objetos egipcios. Este descuido ha favorecido que con el paso de los años, el turismo se haya convertido en una plaga mayor que las descritas en los libros de la antigüedad, a pesar de representar una entrada de cinco mil millones de dólares anuales. El constante posar de manos sobre las paredes de tumbas y monumentos, la basura que dejan los visitantes, las miles de colillas de cigarro tanto de extranjeros como egipcios y hasta tomar fotografías con flash, son algunos de los elementos que deterioran día a día los sitios históricos de Egipto.

Cinturones de color negro adornan las paredes de tumbas y monumentos, sólo que no se trata de un aspecto natural de dichas construcciones, sino el reflejo de años de descuido en que las personas posan sus manos sobre esas paredes, lo que eventualmente ha creado un panorama de suciedad que además de ser estéticamente desagradable, ha contribuido a borrar elementos importantes que explican los tiempos en que fueron construidos.

La Organización de Monumentos Egipcios se ha preocupado por años en conservar tumbas, edificios y todo tipo de vestigio faraónico. Sin embargo no hay un mensaje o una enseñanza a la población para cuidar su legado. En cada monumento hay una persona a la entrada, pero no da indicaciones al turista de no tocar o no tirar basura. Su preocupación fundamental es explicar los jeroglíficos o contar parte de la historia del monumento en cuestión para recibir una propina en dólares.

En los monumentos tampoco hay letreros en los que se indique que no se toman fotos con flash, sobre todo en los que aún conservan el color de las pinturas, y mucho menos el clásico aviso de "no tocar". A esto

se suma la falta de respeto de los turistas de todos los lugares del mundo que palpan los relieves, se suben a los monolitos o se sientan a descansar sobre los pies de una colosal estatua o en las mismas tumbas.

En la población de Asuán, se sitúa el primer museo de vestigios faraónicos, es singular porque ahí el turista encuentra agave, pero también monolitos en medio de las calles y casas. En las pirámides de Guiza, como en Teotihuacán, los grandes bloques ya han sido firmados por vándalos de diferentes países que quieren que los demás sepan que estuvieron ahí.

El caso del Río Nilo es por demás lamentable. El visitante durante su cruce puede contemplar la belleza del desierto y al mismo tiempo la generosidad de la naturaleza con campos y sembradíos verdes. Pero al bajar la vista hacia el cauce del río, pasarán frente a su mirada botellas vacías o bolsas de plástico flotando, mismas que fueron arrojadas por otros turistas desde alguna embarcación.

De acuerdo al egiptólogo Zahi Hawass, del Consejo Supremo de Antigüedades, los monumentos faraónicos podrían desmoronarse antes de un siglo debido a la salinidad causada por la respiración de millones de turistas que visitan anualmente el país. Esto es cierto, tanto que a los que pueden visitar la tumba de Nefertari se les entrega un cubre bocas, pero el principal problema es la ignorancia y el poco respeto que los turistas tienen hacia una cultura milenaria.

La excepción de la regla: Nefertari

Uno de los monumentos mejor conservados y más bellos en Egipto es la tumba de Nefertari, ubicada en el Valle de las Reinas. Para conservar esta reliquia, las autoridades han restringido el acceso a los visitantes a 150 personas por día, las cuales pueden pasar en grupos de diez y no pueden permanecer por más de 15 minutos en el interior de la tumba.

En ocasiones se le entrega al visitante un cubre bocas y botas de quirófano para cubrir los zapatos. Los boletos para el acceso a la tumba comienzan a venderse desde la seis de la mañana y media hora después ya se han terminado. El acceso se inicia a las 8:30. Pero hay periodos en los que la tumba permanece cerrada para regular la temperatura y realizar labores de conservación.

La gloria militar de Tebas

Una extensión del Museo de Luxor acaba de ser terminada. Presenta la historia militar de los faraones del Imperio Nuevo. Pero se trata más de evocar la estrategia que las historias de combates y batallas.

La gloria militar de los antiguos egipcios es el tema del nuevo anexo del museo de Luxor. Este pabellón que tiene 500 m² de superficie y cuyo costo de construcción se ha elevado a 17.000.000 L.E. ha sido preparado para guardar cerca de 140 piezas que cuentan la historia y el desarrollo del ejército egipcio en el Imperio Nuevo del cual Tebas era la capital.

Las piezas expuestas en el museo han sido seleccionadas con mucho cuidado y ubicadas de manera que pongan de relieve el desarrollo de la utilización de las armas en el Imperio Nuevo. Las piezas son originarias del Museo de El Cairo, del Museo de Luxor y del templo de Karnak en Luxor. "En este museo no se trata de presentar las guerras y las batallas, sino, más bien, la estrategia militar a través de la cual el Imperio egipcio consiguió proteger su existencia durante 2.500 años. El museo quiere poner en relieve el sistema militar que ha hecho la estabilidad del país", explica Mahmud Mabruk, director del Departamento de Museos Egipcios del Consejo Superior de Antigüedades. "Desde las estatuas de un simple soldado hasta la del más alto grado en el ejército egipcio están allí para contar a los visitantes las glorias militares de nuestros antepasados", agrega.

El visitante encuentra de esa forma estatuas de militares encargados de reclutar los soldados que participaban en la guerra, aquellos que llevaban las tropas militares, los equipos utilizados, las estrategias de guerras más conocidas, y los comandantes devenidos más tarde en ministros, como Amenhotep, y aquellos que se convirtieron en reyes como Horemheb y Ramsés I.

Las momias reales

Entre más de 140 piezas del museo, están expuestas dos momias reales, remontando siempre al Imperio Nuevo, la del rey Ahmosis I y de Ramsés I. Esos dos reyes están en realidad fuertemente ligados a la historia militar del antiguo Egipto. "El hecho de ubicar estas dos momias en el museo no era cosa fácil", dijo Hussein Al-Chabouri, el diseñador del museo.

"El espacio no era muy grande, había que tener mucho ingenio: había también que asegurar una atmósfera espiritual adecuada sin perjudicar la presentación de los

otros objetos que, de hecho, tienen necesidad de una iluminación diferente", agregó. Para resolver ese problema se creó un espacio especial para la ubicación de las dos momias. Allí, en ese recinto, han sido preparadas dos vitrinas para proteger los dos reyes. Esas nuevas vitrinas están hechas de manera de poder abrirlas fácilmente para ajustar el nivel de humedad alrededor de la momia", agregó.

El museo ha sido concebido de manera de combinar el aspecto cultural y educativo de la historia militar del antiguo Egipto, y las momias lo enriquecen. "Son muchos los que creen que el Imperio egipcio ha sido creado por la fuerza, aunque su civilización fue edificada por la paz y la pasión", dice Zahi Hawass, secretario general del Consejo Supremo de Antigüedades. "El primer tratado de paz se firmó bajo el reino de Ramsés II después de su victoria sobre los hititas", concluye.

Una proeza técnica

La extensión del museo no es una construcción nueva. Fue construida a partir de 1992 pero no fue utilizada. "El verdadero trabajo en este anexo no comenzó sino hasta hace 8 meses. Se ha hecho de manera que el diseño interior del nuevo pabellón sea similar al museo principal", subraya Zahi Hawass, secretario general del SCA.

El hecho de arreglar un nuevo pabellón relacionado con el antiguo no era tarea fácil. "El diseño de esta extensión era realmente un desafío", explica Hussein Al-Cabouri, diseñador del museo. "Yo debía guardar el espíritu del museo de Luxor adaptándolo a su vez al nuevo espacio y a los nuevos objetos dentro de una museología moderna", dice.

El diseño interior del nuevo pabellón no constituyó el único problema para los responsables del SCA. "El peso de algunas piezas era un verdadero desafío", explica el ingeniero Abdel Hamid Qotb, ingeniero en el SCA. "La estatua de Sethy I en alabastro era tan pesada que hubo de instalarse expresamente un ascensor para ubicarla en el 2° piso del museo. Este ascensor no figuraba en el plan de trabajo", dice.

El hecho de ubicar estas dos momias en el museo no era un hecho fortuito, estos dos reyes han contribuido de manera inne-

gable al desarrollo de la vida militar de los antiguos egipcios. Ellos hicieron una obra destacable en ese dominio. "Estoy verdaderamente contento de poner nuevamente

las dos momias en su lugar de origen, allí adonde ellas pertenecen, la antigua Tebas", subraya Hawass.

26 de mayo de 2004
Al-Ahram Hebdo
<http://hebdo.ahram.org.eg>
Traducción: Hala Fares

Cuarenta años de estudios para descubrir la Universidad de Alejandría

Efe / Varsovia

Cuarenta años necesitaron los científicos polacos para descubrir que las ruinas que fueron halladas en Alejandría pertenecían a su Universidad, y que esta fue seguramente la primera de la Antigüedad. Así lo ha explicado ahora el jefe de excavaciones en Alejandría, Grzegorz Majcherek, días después de que el Consejo Supremo de Antigüedades anunciara en Egipto el descubrimiento de la Universidad por parte de un equipo polaco.

Según Majcherek, especialista del Centro de Arqueología Mediterránea de la Universidad de Varsovia, se necesitaron 40 años porque dominaba la convicción de que en la Antigüedad se estudiaba en casas particulares o en salas alquiladas con ese fin.

"Desenterramos siete salas sin entender para qué podían servir y descubrimos que había otras siete más iguales, de una superficie de doce metros cuadrados cada una, con bancos de piedra escalonados en forma de herradura y una gran piedra plana frente a ellos", explicó Majcherek.

Todo comenzó hace 40 años, cuando el profesor Casimires Michalowski, uno de los arqueólogos y egiptólogos más destacados del mundo, comenzó las excavaciones en el montículo de Kom el Di-kka, de Alejandría. Lo primero que se halló fue, según se creyó entonces, un teatro romano muy bien conservado y en forma de círculo gracias a lo cual el escenario se veía bien desde todos los puntos del aforo.

Sorprendió, sin embargo, que el teatro no tuviese camerinos para los actores, pero sí grandes baños, una villa suntuosa con espléndidos mosaicos y una plaza de reuniones adornada con una bellísima columnata. La segunda etapa del descubrimiento tuvo lugar cuando fueron halladas junto al supuesto teatro tres extrañas salas rectangulares.

Los científicos no conseguían descubrir el fin que tuvieron aquellas salas, porque las asociaban con algún servicio prestado a los clientes de los grandes baños.

26 de mayo de 2004
Portafolio.com
<http://www.portafolio.com.co>

Una egiptóloga que trabaja en Luxor cierra el ciclo en Ingeniería

La sevillana Myriam Seco relatará en Gijón su trabajo en el templo de Amenophis III y como arqueóloga submarina

Gijón/ Carmen FERNÁNDEZ



La egiptóloga Myriam Seco pondrá fin mañana, viernes, a la actual edición del ciclo de Ciencia y Tecnología con la conferencia que ofrecerá en la Escuela Politécnica Superior de Ingeniería de Gijón. Myriam Seco, nacida en Sevilla hace 36 años, relatará sus experiencias

en diversos proyectos de arqueología en los que lleva trabajando desde que se tituló en Egiptología por la Universidad de Tübingen. Fue precisamente en esta prestigiosa institución académica alemana donde Myriam Seco presentó su tesis doctoral.

Esta egiptóloga española, a la que su capacidad para hablar seis idiomas le ha abierto las puertas de diferentes proyectos en varios puntos del mundo, relatará en

Gijón sus experiencias personales en ciudades como Luxor o Biblos. Desde 1995, fecha en la que finalizó su doctorado, ha vivido prácticamente en el continente africano.

La charla, con entrada gratuita para todas las personas que tengan interés, comenzará a las doce y media de la mañana para cerrar el ciclo organizado por la Escuela Politécnica Superior de Ingeniería de Gijón, que patrocina el Ministerio de Ciencia y Tecnología, con la colaboración de La Nueva España.

Seco combina sus conocimientos teóricos con una importante preparación física. De hecho, ha trabajado como submarinista en proyectos de arqueología bajo el mar en el puerto de Tiro, en Líbano; en la costa del

Mar Rojo y en el yacimiento de Qait Bay en Alejandría.

En la actualidad, Myriam Seco trabaja en Luxor (Egipto), Soleb (Sudán) y Biblos (Líbano), en el estudio arqueológico, arquitectónico y político del peristilo del templo egipcio. En experiencias anteriores de las que hablará en la charla de mañana, Myriam Seco ha trabajado en diferentes proyectos arqueológicos. Entre ellos, destacan las excavaciones en la pirámide romboidal de Seneferu, en el yacimiento de Sharuna y en el templo funerario de Amenophis III, en Tebas.

Será, sin duda, una gran despedida para un ciclo que ha reunido a personalidades de diversos campos de la ciencia y la filosofía.

27 de mayo de 2004
La Nueva España
<http://www.lne.es/>

Varios

Reencontrada la estatua del hipopótamo blanco

Realizada en alabastro se creía ya perdida.

Luxor- Si las tumbas y los monumentos han estado siempre famosas como testimonios de las dinastías faraónicas en Luxor, más insólito es el último hallazgo de un equipo internacional de estudiosos: un hipopótamo en alabastro blanco, sin cabeza, cuya estatua fue identificada hace 34 años pero que después fue sepultada de nuevo por miedo a su desaparición y que después no había reaparecido.

"Ha sido una alegría enorme saber de su reaparición" dice con ojos vivaces la financiadora de la investigación, la octogenaria francesa Monique Henessy, presidenta de la "Fundación Amigos de los Colosos de Memnon" la cual ha recogido con mucho interés, fondos para la investigación en el área donde surgen aun los dos enormes guardianes que antiguamente presidían la entrada de un gigantesco templo funerario del faraón Amenofis III. En este mismo tiempo estaba la estatua del dios-hipopótamo, así como otras estatuas de animales (el dios cocodrilo Sobek), ahora depositados en varios museos y un tercer monumento ahora descubierto.

Se trata de una bellísima estatua de la "Gran Esposa real" Tiyi, que ahora yace oculta bajo el basamento que la sostenía, caído a causa de un terremoto. Quien consigue verla de cerca, arrodillándose cerca del basamento y evitando mojarse en el

fango residuo de una profunda charca que la ha circundado por años, descubre una mujer de una rara belleza, con una especie de peplo que envuelve unas largas piernas. "Pronto volverá a su antiguo esplendor" dice con orgullo Monique Henessy, pensando ya en la captación de nuevas subvenciones. "Pero no será en breve tiempo", susurra junto a ella Alain Fouquet Abrial, su "emisario" en Luxor donde vive meses enteros en su barca amarrada a la orilla del Nilo. "Comenzó a amar a Egipto cuando tenía 7 años - dice Alain hablando de la presidenta de la Fundación- porque alguien le había contado una fantástica historia de amor entre Isis y Osiris".

El único lamento por el reencuentro se refiere a la cabeza desaparecida del hipopótamo "caída probablemente cuando el templo entero se hundió y una pesada columna debió decapitarlo"

Del mismo modo sin cabeza- aunque se ha hecho una copia con un calco del original en piedra verde, custodiado en el British Museum- esta el sarcófago de Ramsés VI, reencontrado en mil pedazos y restaurado parcialmente, de modo que se pueda leer al menos en algunos trazos el texto del famoso "Libro de los Muertos", grabado en sus costados.

"Hay que esperar que un día el British Museum decida devolver el original, sería

un gesto verdaderamente meritorio" comentan el ministro egipcio Hosni y el "jefe" de todas las antigüedades egipcias, Zahi Hawass (rebautizado por los periódicos como el Indiana Jones de los faraones, por su sombrero de ala ancha reproducido por todos los operadores y fotógrafos de todo el mundo).

El hecho de la presentación de los restos reencontrados o de aquellos restaurados - como es el de un bellissimo templo fúnebre restaurado, de Sethy I, entre los más importantes del Reino Nuevo (1575-1087 a.C.) - es una buena ocasión para

mostrar a los curiosos y periodistas las dos últimas momias traídas últimamente a Luxor.

La de Ramsés I, traída recientemente a Egipto por Hawass, después de haber sido llevada clandestinamente a finales del 1800, y la de Ahmosis, faraón poco conocido, pero históricamente importante por haber expulsado definitivamente a los hicsos de Egipto. Ambas están expuestas en el modernísimo museo de Luxor que acoge las estatuas más sugestivas de la colección faraónica.

29 de marzo de 2004

La Republica Arte

Traducción: Montse Borrás

<http://www.repubblicarts.repubblica.it/>

Concesión italiana para excavar en el Delta

Palermo. El curso de licenciatura de Arqueología Naval de Trapani de la Universidad de Bolonia ha obtenido del gobierno egipcio una concesión para excavar durante cinco años en el área del delta del Nilo. Es un sitio "de frontera" de gran interés en las relaciones internacionales con Asia y otras culturas mediterráneas. La misión contribuirá definir la preparación de los alumnos del curso trapense de Arqueología Naval y abre prospectivas interesantes de relaciones directas entre la realidad siciliana y la egipcia.

Las excavaciones se iniciaran en breve gracias a una contribución de diez mil euros especialmente concedidos por la administración provincial de Trapani. La noticia de la obtención de la concesión quinquenal para excavaciones arqueológicas en Egipto fue oficializada en un encuentro realizado en el Palacio Riccio di Morana entre el presidente Giulia Adamo el profesor Enrico Acquaro, de la Universidad de Bolonia, profesor de Arqueología Fenicio-Púnica y Egiptología, y el profesor Francesco Torre, coordinador del curso de Arqueología Naval.

24 de abril de 2004

Ansa

Traducción: Montse Borrás

<http://www.ansa.it/>

En otros idiomas

El pasado militar del Sinaí

Los restos de dos fortalezas construidas de piedra caliza, armas de bronce y una colección de escarabajos y relieves con los nombres de reyes del Reino Nuevo, han sido descubiertos en Horus Road, en Tell el Borg, en la península del Sinaí. Por Nevine el Aref, *Al-Ahram Weekly* n° 688 (29 de abril al 5 de mayo de 2004).

<http://weekly.ahram.org.eg/2004/688/eg10.htm>

Egipto en Nubia y viceversa

Una exposición que nos presenta fotografías sobre el desmantelamiento y reconstrucción de los templos de Abú Simbel celebrada en el Museo Egipcio el pasado mes nos recuerda el debate mantenido durante las operaciones de salvamento de la UNESCO. Por Jill Kamil, *Al-Ahram Weekly* n° 691 (20-26 de mayo de 2004).

<http://weekly.ahram.org.eg/2004/691/heritage.htm>

Días de excavación: Una dieta saludable.

A medida que vamos entendiendo más sobre la vida de los constructores de pirámides, a través de los descubrimientos realizados en Guiza, sus tumbas y asentamientos, un cuadro más notable sale a la luz. Durante la construcción de las pirámides, cuando el 70% de la población trabajaba en los monumentos sobre una base rotatoria, los trabajadores dormían en galerías y se despertaban antes de la salida del sol. Había un rígido sistema organizativo. Los trabajadores se dirigían al trabajo en filas ordenadas, uno delante del otro, hacia Heit el Ghorab. Por Zahi Hawass, *Al-Ahram Weekly* nº 690 (13-19 de mayo de 2004).

<http://weekly.ahram.org.eg/2004/690/he2.htm>

La navegación de Hathor

El descubrimiento de una barca en el templo de Hathor en Dendera recuerda los antiguos festivos y rituales religiosos. En marzo, una misión del Consejo Supremo de Antigüedades (SCA) que se encontraba restaurando el templo de Dendera, descubrió la capilla principal del templo en la que antiguamente se encontraba la barca de la diosa Hathor. La barca, hallada por los arqueólogos que han estado trabajando en Dendera desde principios de año, era usada durante el festival anual de la diosa, una de las celebraciones más encantadoras del antiguo Egipto. Por Jill Kamil, *Al-Ahram Weekly* nº 690 (13-19 de mayo de 2004).

<http://weekly.ahram.org.eg/2004/690/he1.htm>

El desenterramiento de la barca solar de Queope de 45 siglos de antigüedad

El descubrimiento de la barca solar de Queope está considerado como uno de los hallazgos arqueológicos más importantes desde el descubrimiento de la tumba de Tutankamón. Se trata de la barca de madera más antigua hallada en buenas condiciones. La forma en la que se ha conservado durante 45 siglos es realmente impresionante. En mayo de 1954, Kamal Ali Ma-laakh, entonces director de la zona arqueológica de las pirámides, descubrió dos zanjas rectangulares en las rocas al sur de la pirámide de Queope. Para celebrar el 50 aniversario del descubrimiento, el SCA celebrará actos conmemorativos que incluyen lecturas sobre el significado histórico y arqueológico de las barcas solares y sus implicaciones religiosas. *Egypt Online*, 13 de mayo de 2004.

<http://www.uk.sis.gov.eg/online/html11/o130524a.htm>

Plan del SCA para restaurar el templo de Esna

El Consejo Supremo de Antigüedades (SCA) ha elaborado un plan para restaurar el templo de Esna, situado al sur de Luxor. El templo se encuentra en peligro debido a las aguas subterráneas y al bajo nivel del agua del Nilo delante del templo, producido por las presas. *Egypt Online*, 20 de mayo de 2004.

<http://www.uk.sis.gov.eg/online/html11/o200524m.htm>

Exposiciones

Melilla. Tutankhamón. Imágenes del descubrimiento de un tesoro bajo el desierto egipcio.

La muestra, compuesta de 65 fotografías originales tomadas entre los años 1922 y 1923, se ha presentado ya en más de ciudades de España y Portugal. Está complementada por 35 objetos, también originales y que abarcan toda la historia del Egipto faraónico, junto a los textos de Howard Carter.

No son objetos rescatados de la tumba de Tutankhamón, pero si son contemporáneos al faraón. Quizás la pieza más valiosa sea una tapa original de sarcófago, policromada en madera.

Organización: Fundación Gaselec de Melilla y Fundación Arqueológica Clos (Museo Egipcio) de Barcelona.

Lugar: Fundación Gaselec, Plaza Fernández de Castro.

Calendario: del 20 de mayo al 4 de julio de 2004.

Valencia. Faraones

La exposición "Faraones" muestra una cuidada y exquisita selección de creaciones artísticas procedentes del Museo Egipcio de El Cairo, la colección egiptológica más importante. La muestra podrá verse en El Almudín de Valencia del 9 de junio al 31 de julio de 2004.

La muestra se encuentra dividida en seis espacios:

- *Señores de las dos tierras.* La exposición se inicia por una nutrida galería de reyes, máximos responsables de una civilización sumamente jerarquizada. En este espacio encontramos la majestuosa imagen de Micerino, el rostro sobrio de Sesostri III, Tutmosis III, el rey Amenhotep IV/Ajenatón y Tutankhamón, así como Ramsés II en la forma colosal de la que sólo algunos faraones hicieron gala.

- *Destellos de un esplendor pasado.* Esta segunda sección está dedicada a la joyería, que es también complemento a la anterior, ya que los objetos expuestos pertenecieron mayoritariamente a faraones y a miembros de la familia real. Dos obras procedentes de Dashur, el mango de la daga y el cinturón de Sit-Hathor, son piezas destacadas. También lo son el corazón de lapislázuli colgado de una cadena de oro y uno de los brazaletes hallados en la momia de Sesonquis II.

- *Altos dignatarios en una sofisticada sociedad.* La inclusión de estatuas de personajes humildes en tumbas de altos dignatarios podría interpretarse como una concesión por parte del propietario de la tumba hacia sus servidores, que tendrían la posibilidad de compartir con él la vida eterna. En la exposición hay ejemplares del Imperio Antiguo, procedentes de contextos funerarios, así como personaje oferente, estatua-cubo y personaje en forma de escriba.

- *Dioses y mitos.* Diversas representaciones divinas en forma humana y animal ocupan el siguiente ámbito de la exposición. El dios Amón-Re denota la importancia que a todos los niveles desempeñó en la civilización egipcia.

Destaca también una impresionante figura en bronce de la diosa Sejmet, completa, con Anubis, es una representación del elenco de divinidades mixtas de este apartado.

- *Estelas.* En este apartado se pueden contemplar las estelas funerarias (localizadas en tumbas), votivas (depositadas en templos), o de ámbito doméstico. Todas ellas plasman la necesidad de comunicación entre el mundo de los vivos y la dimensión habitada por los dioses y los difuntos divinizados.

- *Moradas de eternidad.* La última sección de la muestra Faraones, ofrece la posibilidad de contemplar obras concebidas para su ubicación en la intimidad de las cámaras sepulcrales y para uso exclusivo del habitante de la tumba: sarcófagos, ataúdes y vasos canopos tenían la función de proteger el elemento más importante de la tumba: el cuerpo.

Esta necesidad de conservación generó el desarrollo de técnicas de momificación que se aplicaron de manera más o menos sofisticada. Entre los objetos más destacados se encuentra la cobertura hallada sobre la momia de Psusenes I en Tanis. Es un verdadero privilegio contar con una muestra representativa del equipamiento funerario de Yuya y Tuya, padres de la reina Tiy, esposa principal de Amenhotep III y una de las mujeres más influyentes de la historia de Egipto.

Organización: Generalitat Valenciana - Conselleria de Cultura, Educación y Deportes, Exmo. Ayuntamiento de Alicante, Exmo. Ayuntamiento de Valencia y Bancaja

Lugar: El Almudín. C/ Luís Bertrán 1. 46003-Valencia, España.

Calendario: del 8 de junio al 31 de julio de 2004.

Horario: De martes a sábado de 9:15 a 14:00 y de 17:30 a 21:00 horas.

Entrada gratuita

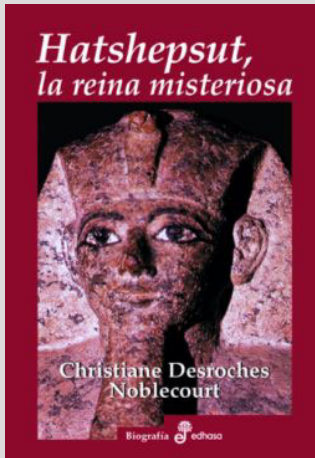
Más información: Teléfono: 96.352.54.78 - Ext. 4521.

Para ver el calendario de todas las exposiciones actuales:

<http://www.egiptologia.com/actual/eventos/eventos.htm>

Publicaciones

Hatshepsut: la reina misteriosa



Comentario: La vida de Hatshepsut es uno de los misterios que más se han resistido a las investigaciones de los especialistas, en buena medida porque a su muerte es evidente que se intentó obrar todo rastro de su existencia, y sin embargo es también uno de los personajes más fascinantes, pues se trata de la primera mujer que ostentó el cargo de faraón de Egipto, recurriendo para ello a reivindicar su condición de hija de los dioses. En una obra planteada como una investigación detectivesca, y sirviéndose con mucho tino de las ilustraciones como elemento narrativo, la gran especialista en el Antiguo Egipto Christiane Desroches Noblecourt va reconstruyendo minuciosamente su vida desde sus antecedentes hasta las acciones a hacer desaparecer cualquier testimonio de su existencia.

Además de una obra de gran valor histórico, escrita por una de las especialistas más insignes en la materia, el valor y el éxito de este impresionante libro es su accesibilidad. Tanto para el lector interesado en la historia de Egipto como para el lector curioso, el talento narrativo de la autora resulta totalmente irresistible.

Autor: Christiane Desroches Noblecourt.

Traducción: Manuel Serrat Crespo.

Editorial: Edhasa.

Encuadernación: Cartoné.

Tamaño: 16x21.3 cm.

Género: Biografía.

Idioma: Castellano.

ISBN: 8435026515.

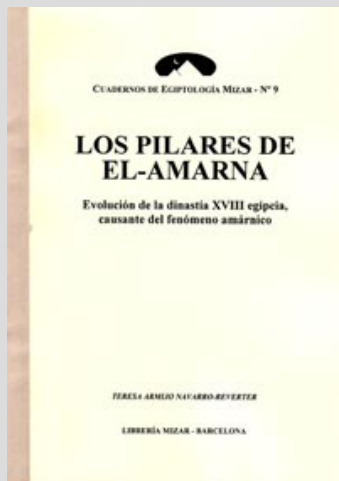
Fecha de publicación: mayo de 2004.

Edición: 1ª

Número de páginas: 600.

Precio: 39.50 €.

Los pilares de El-Amarna



Comentario: Su autora, Teresa Armijo, profundiza en los sucesos acaecidos durante la dinastía XVIII teniendo en cuenta el entorno internacional, las bases políticas, las diplomáticas, las sociales, las religiosas, etc. Los pilares de El-Amarna ofrece un panorama amplio de los diversos aspectos que pudieron influir en el cambio drástico que se produjo bajo el reinado de Ajetatón, mostrando y analizando las razones que llevaron a este faraón y, consecuentemente a su pueblo, a adorar al dios sol Atón en una ciudad nueva, perdida en el Egipto Medio, emplazada en el inhóspito paraje del desierto, un lugar que ni antes ni después fue habitado y que se denominó Ajetatón, hoy El-Amarna.

Autora: Teresa Armijo.

Idioma: Castellano.

Fecha de publicación: mayo de 2004.

Edición: 1ª


Precio: 20 €.

Cuadernos de egiptología Mizar 9º. <http://www.egiptologia.com/mizar/cem/cem.htm>

Novedades de la web de Amigos de la Egiptología

Las pirámides reales egipcias: clasificación por la inclinación de sus caras. Grupo 8: Ángulos entre los 42° - 43° (Seked = entre 7 ½ y 7 ¾)


Entre todas las pirámides de Egipto, las de este grupo destacan de todas las demás debido a su inclinación tan acusada. Estas pirámides son la Roja de Dashur, atribuida a Seneferu de la IV Dinastía, considerada como la primera pirámide verdadera que se construyó en Egipto, la pirámide de Senusert II (Sesostris II), de la XII Dinastía, perteneciente ya al Imperio Medio y situada en el-Lahun y por último se ha incluido la pirámide romboidal o de doble pendiente de Seneferu, por la pendiente de su parte superior. Recordemos que la parte inferior de esta pirámide tiene una inclinación de unos 54° y por ello también está incluida en el grupo 4.

Son por tanto 3 las pirámides que se pueden incluir en este grupo, por orden cronológico estarían, las dos pirámides de Seneferu (La Romboidal y la Roja) y la de Senusert II. Son las proporciones de estas pirámides las que las hacen muy peculiares, ya que la desmesurada longitud de sus lados contrasta con la escasa altura. La longitud del lado es más del doble que la altura, lo que hace que sus caras formen una pendiente muy pronunciada, de tan sólo 42°-43°, es decir alrededor de unos 10° menos que la gran mayoría del resto de pirámides de Egipto. 

Alfonso Martínez

http://www.egiptologia.com/sociedad/inclinacion_caras/grupo_08/grupo_08.htm

Galería de Imágenes

En esta sección vamos a tratar de incluir todas aquellas imágenes que de alguna manera nos ayuden a hacernos una idea de como es realmente Egipto, con fotografías de gran calidad y a pantalla completa. Nuestra intención no es que sólo podamos disfrutar de las maravillas que nos ofrece Egipto, sino que además podamos hacerlo guiados por textos explicativos, que nos sitúen a cada momento en la zona a la que pertenezca la imagen elegida. En cada apartado se indica el periodo y zona geográfica a la que pertenecen las imágenes, y siempre que sea posible, indicaremos la relación bibliográfica de los libros de *Porter&Moss*, para que la ubicación de las zonas sea lo más precisa posible. Recomiendo a todos permanecer atentos a esta sección, por que se irá actualizando muy a menudo, pues son muchas las imágenes que tenemos para clasificar, y conforme lo vayamos haciendo, las iremos incluyendo. Ahora, desde esta sección, por fin podremos disfrutar de las bondades de Egipto en toda su magnitud. 

Victor Rivas

<http://www.egiptologia.com/galeria/>

El hijo del rey de Kush, Paser (II), hijo del primer profeta de Min e Isis, Minmose. Su entorno familiar y la conexión Kush - Ajmin

Paser II, fue virrey de Kush en los últimos años del reinado de Ramsés II. En una de sus estelas se cita que es hijo de Minmose, sin otras precisiones ni títulos. Por tanto, Minmose no es identificable directamente, puesto que ningún otro documento de Paser II cita a sus padres. Este artículo propone al Primer Profeta de Min e Isis, Minmose para ocupar el puesto de padre del virrey, fundamentándose principalmente en la aparición de ambos en el llamado monumento de Imeneminet, conservado en el museo de Nápoles, y en las relaciones familiares que se establecen, en diversos documentos, entre los personajes cercanos a Paser II y Minmose. El estudio de los nobles de su entorno permite establecer claras conexiones entre los altos cargos al frente de Kush, la nobleza de la ciudad de Ajmin y la propia realeza durante diversas generaciones, propiciando en definitiva una conexión entre las dinastías 18ª y 19ª.

Este es un documento de preimpresión, en castellano, del artículo publicado por el autor en BACE 13 (*Bulletin Australian Centre Egyptology*), p. 71-84, pl.7-8, en inglés, con el título original de: *The "King's Son of Kush" Paser (II), Son of the "High Priest of Min and Isis" Minmose.*



Alexandre Herrero Pardo



http://www.egiptologia.com/historia/paser_2/paser_2.htm

Sugerencias

Hieracópolis, la ciudad del halcón.

Hieracópolis representa uno de los emplazamientos arqueológicos más importantes para comprender las bases de la antigua sociedad egipcia. Bien conocida como el hogar de la exquisita paleta de Narmer, supuestamente el primer documento político de la historia y atribuida al primer rey de la primera dinastía, en torno al año 3000 a.C., nos proporciona mucha más información. Ya antes de la construcción de las pirámides, Hieracópolis era uno de los núcleos urbanos más importantes a lo largo del Nilo -una vibrante, bulliciosa ciudad que albergaba muchas de los elementos que más tarde caracterizarían a la civilización egipcia dinástica.

Actualmente el núcleo se encuentra separado en dos zonas arqueológicas claramente diferenciadas. La primera está formada por el montículo cubierto de hierba situado en el centro de la zona de cultivo. Éste incluye los restos de la ciudad y templo del emplazamiento dinástico de Nején. El otro componente es una colección de sitios interrelacionados que se extienden a lo largo de 4 Km a través del desierto bajo.

La página incluye además la edición *Nekhen News* desde 1985 y un enlace a *Archaeology Magazine* (<http://www.archaeology.org/>), publicación del *Archaeological Institute of America* desde la que pueden seguirse los últimos descubrimientos e informes de las excavaciones que se están realizando desde enero de este año.  

Hierakonpolis Expedition
<http://www.hierakonpolis.org/>

Edición: Francisco López

Han colaborado en la edición de este boletín:

Roser Balcells

Montse Borrás

Manuel Crenes

Hala Fares

Gerardo Jofré

Pilar Pérez

Diana Sobrado

Amigos de la Egiptología en Argentina

Asociación Española de Orientalistas

Equipo de Coordinadores de AE

Societat Catalana d'Egiptologia

Este boletín es una publicación mensual de Amigos de la Egiptología

<http://www.egiptologia.com>

Para colaboraciones, suscripciones y descarga de números anteriores

<http://www.egiptologia.com/boletin/>

Este boletín de carácter mensual, tiene como objetivo poner al alcance de cuantos se muestran interesados por la egiptología, las noticias e informaciones generadas en las últimas semanas en la lista de Amigos de la Egiptología (<http://www.egiptologia.com/lista/lista.htm>) y que por su carácter, puede resultar de interés recopilarlas.

El boletín de Amigos de la Egiptología, es también un espacio abierto a la participación responsable de sus lectores, siempre y cuando manifiesten con ellas ideas que respeten la disciplina egiptológica científica.

Amigos de la Egiptología no se responsabiliza de las informaciones u opiniones vertidas por sus autores en el boletín y, por ello, declinará toda responsabilidad que pudiera derivarse de las manifestaciones erróneas o claramente inexactas, por otra parte muy habituales por tratarse de medios de comunicación ajenos a la egiptología, que pudieran disponerse en el mismo.

Sobre el sistema de transcripción de los nombres: en todas los eventos publicados en este boletín se han respetado los sistemas de transcripción de la fuente original, salvo en aquellos que han sido traducidos, en los que se ha procurado emplear una de las dos propuestas de transcripción de los nombres propios al castellano realizadas por D. Francisco Pérez Vázquez y D. Josep Padró. Por tanto, dependiendo de la fuente, puede encontrarse un mismo nombre escrito de diferentes formas. Ambas propuestas pueden ser consultadas en:

Propuesta de D. Francisco Pérez Vázquez: <http://www.egiptologia.com/escritura/transcripcion/transcripcion.htm>

Propuesta de D. Josep Padró: <http://www.egiptologia.com/sceae/transcripcion/transcripcion.htm>